



INFORMACIONES ADMINISTRATIVAS  
MEDDELSER FRA ADMINISTRATIONEN  
VERWALTUNGSMITTEILUNGEN  
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ  
ADMINISTRATIVE NOTICES  
INFORMATIONS ADMINISTRATIVES  
INFORMAZIONI AMMINISTRATIVE  
MEDEDELINGEN VAN DE ADMINISTRATIE  
INFORMAÇÕES ADMINISTRATIVAS  
HALLINNOLLISIA TIEDOTUKSIA  
ADMINISTRATIVA MEDDELANDEN

**Spécial** COMMISSION  
Exl + Bureaux

- I. AVIS GENERAL D'ELECTIONS  
(4, 5 et 6 FEVRIER 1997)
- II. PROCEDURE POUR L'ELECTION DE LA SECTION  
DE BRUXELLES DU COMITE DU PERSONNEL
- I. GENERAL NOTICE FOR ELECTION  
(4, 5 and 6 FEBRUARY 1997)
- II. PROCEDURE FOR ELECTION OF THE BRUSSELS  
SECTION OF THE COMMISSION'S STAFF COMMITTEE

**DA** Den danske udgave kan rekvireres hos:  
**DE** Die deutsche Version ist bei nachstehender Adresse erhältlich:  
**EL** Η ελληνική έκδοση διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση:  
**ES** La versión española puede obtenerse dirigiéndose a:  
**FI** Suomenkielinen versio on saatavissa osoitteesta:  
**IT** La versione italiana può essere ottenuta presso:  
**NL** De Nederlandse versie kan bekomen worden bij:  
**PT** A versão portuguesa pode ser obtida junto de:  
**SV** Den svenska versionen kan rekvireras från:

**BUREAU ELECTORAL**  
**GUIM 7/88 - TEL (32.2)29.93361/93307**  
**FAX (32.2)29.93835**

## Note à l'attention de Mesdames et Messieurs les membres du personnel

### Avis d'élection

Conformément à l'article 5 de la procédure pour les élections du Comité du personnel, section locale de Bruxelles, confirmée par l'Assemblée générale en date du 12 novembre 1996, le Bureau électoral, dont la composition figure en annexe I, publie l'avis d'élection suivant

#### **1. Dates, heures et lieux des élections**

L'assemblée générale a fixé la date des élections du Comité du personnel, section locale de Bruxelles les 4, 5 et 6 février 1997. Le Bureau électoral fixe les heures d'ouverture de 09 h 00 à 17 h 30 sans interruption pour chacun des trois jours. Au cas où à l'issue de ces trois jours le quorum ne serait pas encore atteint, la période électorale sera d'office prolongée de dix jours ouvrables, soit du 10 au 21 février 1997 (art 14 d du Règlement électoral)

Sous peine de nullité de leur vote, les électeurs ne peuvent voter qu'une seule fois

L'emplacement provisoire des bureaux de vote fixes figure en annexe 2. Un certain nombre d'autres bâtiments seront desservis par un bureau de vote itinérant. Le passage de ce bureau dans chaque bâtiment sera communiqué en temps utile.

Pendant l'éventuelle période complémentaire de dix jours ouvrables, quatre bureaux de vote fixes ainsi qu'un bureau de vote itinérant seront ouverts. Leur emplacement sera communiqué ultérieurement.

Pour les autres lieux d'affectation relevant de la section locale de Bruxelles, la date limite de réception des votes par correspondance par le Président du Bureau est le 6 février 1997 à 17h30 (art 14 c)

#### **2. Electeurs**

La liste électorale a été affichée le 28 octobre 1996 dans tous les bâtiments de la Commission à Bruxelles et portée à la connaissance des fonctionnaires et agents des lieux d'affectation en dehors de Bruxelles.

Sont électeurs les personnes figurant sur cette liste, à savoir (art premier de l'annexe H du Statut)

- tous les fonctionnaires de l'institution,
- tous les "autres agents", au sens statutaire du terme, titulaires d'un contrat d'une durée égale ou supérieure à un an ou d'une durée indéterminée, ainsi que ceux titulaires d'un contrat de durée inférieure à un an s'ils sont en fonction depuis au moins six mois.

Les électeurs concernés sont

- ceux affectés à Bruxelles
- ceux affectés dans un Etat membre, ailleurs qu'à Bruxelles, et en dehors des lieux suivants : Luxembourg, Ispra, Karlsruhe, Geel, Petten, Culham, Seville et la France

Une personne qui a acquis la qualité d'électeur postérieurement à la publication de la liste sera admise à voter sur présentation de l'acte administratif lui donnant cette qualité, ce document sera remis au bureau de vote.

### 3. Modalités de vote

Mode de scrutin l'électeur peut exprimer son vote d'une des manières suivantes

- a) soit voter pour une liste A cet effet, il doit apposer une croix dans la case figurant sous le numéro et le sigle de la liste qu'il a choisie (vote tête de liste),
- b) soit voter pour un maximum de 27 candidats titulaires et suppléants choisis parmi une ou plusieurs listes A cet effet, il doit apposer une croix dans la case figurant en regard du nom du candidat qu'il a choisi avec un maximum de 27 (vote préférentiel),

Un vote exprimé par une croix "tête de liste" complétée par des croix "préférentielles" dans cette même liste sera considérée comme vote "préférentiel" par le Bureau électoral

Sous peine de nullité de son vote, l'électeur doit s'abstenir de faire figurer sur son bulletin toute autre inscription, signature, rature ou signe quelconque

L'expression du vote par téléphone, télécopie, courrier électronique ou autre moyen de communication informatique n'est pas autorisée

### 4. Electeurs ayant le droit de voter par correspondance

#### Vote anticipé

Les électeurs de Bruxelles qui prévoieraient de se trouver dans l'impossibilité (mission, congé, etc ) de voter les 4, 5 et 6 février 1997 dans les bureaux électoraux peuvent obtenir, entre le 21 et le 31 janvier 1997 de 09 h à 17 h 30, un bulletin de vote auprès du Bureau électoral (GUIM 07/88 - tel 29 93361/93307) sur présentation de leur carte de service Ils rempliront immédiatement ce bulletin de vote et le déposeront dans l'urne prévue à cet effet

#### Vote par correspondance

- a) Les électeurs non affectés à Bruxelles et relevant de la compétence de la section locale de Bruxelles recevront chacun un bulletin de vote Le bulletin de vote dûment rempli (cfr 6 ci-après) doit parvenir au plus tard le 6 février 1997 à 17 h 30 au Bureau électoral, GUIM 7/88 , 200 rue de la Loi, 1049 Bruxelles
- b) Les électeurs affectés à Bruxelles mais qui se trouveraient dans l'impossibilité (maladie) de voter les 4,5 et 6 février 1997, peuvent demander l'envoi d'un bulletin de vote Le bulletin de vote dûment rempli (cfr 6 ci-après) doit parvenir au plus tard le 6 février 1997 à 17 h 30 au Bureau électoral, GUIM 7/88, 200 rue de la Loi, 1049 Bruxelles (tel 29 93361 /93307, fax 29 93835)

### 5. Modalités du vote par correspondance

Le vote par correspondance a lieu sous triple enveloppe

- l'enveloppe intérieure contient le bulletin de vote, elle est vierge de toute inscription ,
- l'enveloppe intermédiaire porte le numéro personnel, le nom et la signature de l'électeur,
- l'enveloppe extérieure porte le nom et l'adresse du Président du Bureau électoral M Didier HESPEL GUIM 7/88 ,200 rue de la Loi, 1049 Bruxelles

## 6 Proposition des candidatures

Les propositions de candidatures comprennent un(e) titulaire et un(e) suppléance), elles doivent être remises par écrit au Bureau électoral (GUIM 7/88, 200 rue de la Loi, 1049 Bruxelles) au plus tard le 16 décembre 1996 à 17 h 30 Elles sont présentées sous forme de listes portant, au maximum, chacune 27 propositions

Il est indispensable que le numéro personnel de chaque candidal(c) figure sur la proposition

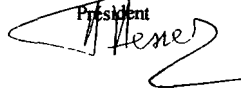
Une même personne ne peut figurer que sur une seule liste

Chaque liste doit porter la signature du (de la) candidate) titulaire figurant en tête de liste Dans le cadre de la vérification des candidatures (art 7 du règlement), le Bureau électoral demande que chaque liste soit accompagnée d'une déclaration d'acceptation par chaque candidate), titulaire ou supplçant(e)

Les propositions sur chaque liste sont présentées dans un ordre choisi par elle

Une réunion entre le Bureau et les têtes de listes aura lieu à l'issue de la vérification des candidatures, soit le 17 décembre 1996 à 17 h 30 Il sera procédé au orage au sort des numéros de listes

pour le Bureau électoral  
Didier HESPEL  
Président

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Didier Hespel', written over the printed name 'Didier HESPEL' and the title 'Président'.

## ANNEXE 1

### Composition du Bureau

<b>Président</b>	M Didier HESPEL	GUIM 7/92	tel 93276
<b>Vice-présidents</b>	Mme Manlena DAMO		
	Mme Maria GIANNOUDA		
	M Ali BAYAR		
	M EhoCAROZZA		
	M Jean-Luc DELHAYE		
<b>Secrétaire</b>	M RudyDRUINE		
	M David WARRY		
<b>Assesseurs</b>	M Paolo MILLICH	GUIM7/87	tel 93251
	Mme Brigitte BOULAERT		
	M Kurt PFLUGRAD		
	M Jean-Philippe RAOULT		

Le Bureau assurera une permanence chaque jour ouvrable de 9h à 17h30 jusqu'à la fin de la procédure électorale

**Secrétariat**

Mme Laurence BERTON  
Mme Dominique MALLER  
Bureau GUIM 7/88  
Telephone (32 2)29 93361/93307  
Fax (32 2)29 93835

## **PROCEDURE POUR LES ELECTIONS DU COMITE DU PERSONNEL**

adoptée par l'assemblée générale des fonctionnaires en date du 20 septembre 1994

L'assemblée générale des fonctionnaires et autres agents de la Commission des Communautés européennes représentés auprès de la section locale de Bruxelles,

vu l'annexe II, article premier, du statut des fonctionnaires, qui prévoit que les membres titulaires et les membres suppléants éventuels du Comité du personnel sont élus dans les conditions fixées par l'assemblée générale des fonctionnaires de l'institution,

vu la réglementation relative à l'institution d'un Comité du personnel arrêtée par la Commission le 9 avril 1968 et modifiée en dernier lieu le 27 avril 1988,

arrête les dispositions suivantes

### **Article premier**

La procédure ci-après, déterminée pour l'élection des membres titulaires et des membres suppléants du Comité du personnel, restera applicable pour toute élection ultérieure, à moins qu'elle ne soit révisée par décision de l'assemblée générale des fonctionnaires

### **Article 2**

Il est formé un bureau électoral composé d'un président, d'au moins trois vice-présidents, d'un secrétaire ainsi que d'assesseurs

Le président ainsi que les vice-présidents sont désignés par l'assemblée générale du personnel relevant du Comité du personnel de Bruxelles

Le secrétaire ainsi que les assesseurs sont désignés par le directeur général du personnel et de l'administration

Les membres du Bureau électoral ne peuvent être désignés parmi les candidats aux élections du Comité du personnel pour lesquelles le Bureau est constitué. Un fonctionnaire désigné en tant qu'assesseur est automatiquement démis de ses obligations au cas où il se porte candidat aux élections

Les dépositaires des listes ont le droit de désigner des observateurs

### **Article 3**

La liste des électeurs doit être publiée au moins cinq semaines avant la date du scrutin

### **Article 4**

Les réclamations concernant la liste électorale doivent être présentées par écrit au directeur général du personnel et de l'administration dans les huit jours ouvrables qui suivent la publication

Les décisions du directeur général du personnel et de l'administration concernant ces réclamations doivent être communiquées aux intéressés, par écrit, dans les trois jours ouvrables suivant le dépôt de la réclamation. La décision rejetant une réclamation comme non fondée doit mentionner les motifs du rejet.

La décision retenant une réclamation comme justifiée doit (avoir l'objet d'une publication dans la forme prévue pour la publication de la liste des électeurs. Cette publication doit avoir lieu au moins un jour avant la fin du délai prévu à l'article 5, alinéa 2.

#### Article 5

Vingt-sept jours ouvrables avant le scrutin, le bureau électoral publie un avis d'élection portant sur

les lieux, dates et heures des élections,  
les locaux où les opérations électorales auront lieu,  
l'appel aux candidateuses en indiquant la forme dans laquelle celle-ci doivent être présentées.

Les propositions de candidatures doivent être remises par écrit au président du bureau électoral au plus tard le sixième jour ouvrable suivant le jour de la publication de l'avis d'élection.

#### Article 6

Il y a 27 sièges à pourvoir.

Les propositions de candidatures sont présentées sous forme de listes portant au maximum chacune 27 titulaires et suppléants couples.

Un même candidat ne peut figurer que sur une seule proposition.

Chaque proposition doit porter la signature du candidat titulaire et du candidat suppléant. En cas d'une seule signature, une déclaration d'acceptation de candidature de l'autre candidat devra être jointe à cette proposition.

En cas de présentation de listes de candidatures, la signature du candidat figurant en tête de liste suffit.

Les organisations syndicales ou professionnelles peuvent présenter des listes de candidats. Dans ce cas, ces mêmes organisations devront pouvoir justifier auprès du bureau électoral, et au plus tard au moment de la vérification des candidatures, l'acceptation par les intéressés, de leur candidature. L'irrecevabilité d'une proposition de candidature ne porte pas atteinte à la validité des autres propositions de candidatures présentées dans la même liste.

Chaque liste est présentée dans un ordre choisi par l'organisation syndicale ou professionnelle concernée.

Les propositions de candidatures des agents non-fonctionnaires ne sont recevables que lorsqu'il s'agit de titulaires de contrats d'une durée supérieure à un an ou d'une durée indéterminée ainsi que ceux titulaires d'un contrat de durée inférieure à un an s'ils sont en fonction depuis au moins six mois.

#### Article 7

Le bureau électoral vérifie les candidatures proposées, il écarte celles qui ne répondent pas aux conditions prévues à l'article 5, alinéa 2 et à l'article 6 ci-dessus.

Les candidatures ainsi retenues par le bureau électoral ne peuvent plus faire l'objet d'un retrait de la part des candidats

#### **Article 8**

Au cas où le nombre de candidatures est inférieur à 27, ainsi que lorsque les propositions soumises ne permettent pas la représentation des catégories, cadres ou des agents contractuels, le président en informe les électeurs et leur accorde un délai supplémentaire d'au moins un jour ouvrable

#### **Article 9**

La liste des candidatures valables doit être rendue publique au moins trois jours ouvrables avant l'élection

L'ordre des noms au sein de chaque liste doit correspondre à l'ordre dans lequel les noms figurent sur la liste respective présentée *par* chaque organisation syndicale ou professionnelle

Les listes de candidatures mentionnent la catégorie ou le cadre des candidats ou, pour les autres agents leur catégorie

#### **Article 10**

Mode de scrutin sous peine de nullité, l'électeur doit exprimer son vote de la manière suivante

- a) soit voter pour une liste. A cet effet, il doit apposer une croix dans la case figurant sous le numéro et le sigle de la liste qu'il a choisie (vote tête de liste),
- b) soit voter pour un maximum de 27 candidats titulaires et suppléants, choisis parmi une ou plusieurs listes. A cet effet, il doit apposer une croix dans la case figurant en regard du nom du candidat qu'il a choisi, avec un maximum de 27 (vote préférentiel),
- c) un vote exprimé par une croix "tête de liste" et complété par des croix "préférentielles" dans cette même liste doit être considéré uniquement comme vote "préférentiel",

Sous peine de nullité de son vote, l'électeur doit s'abstenir de faire figurer sur le bulletin toute autre inscription, signature, rature ou signe quelconque

#### **Article 11**

- a) La répartition des sièges entre les votes "tête de liste" et les votes "panaché" s'effectue au prorata du nombre de bulletins ayant émis  
un vote "tête de liste"  
un vote "panaché"
- b) La répartition des sièges "tête de liste" entre les listes se fait au prorata des votes "tête de liste" exprimés pour chaque liste

Dans chaque liste, les sièges "tête de liste" sont attribués dans l'ordre de présentation de la liste aux candidats jusqu'à concurrence du nombre de sièges "tête de liste" attribué à la liste



- c) La repartition des sièges par "panachage" se fait au prorata du total des votes exprimés pour les candidats de chaque liste

Dans chaque liste, les sièges "panachés" sont attribués aux candidats non élus par votes "tête de liste" et ayant obtenu le plus grand nombre de voix

#### **Article 12**

- 11) Un classement provisoire des élus de chaque liste est ainsi établi. Si, parmi ceux-ci, ne figure aucun représentant d'une catégorie, cadre ou des autres agents, le candidat de la catégorie ou cadre ou des autres agents a représenté ayant obtenu le plus grand nombre de voix préférentielles prend la place du dernier du classement provisoire des élus de la liste sur laquelle il s'est présenté
- b) Cependant, si le dernier de ce classement provisoire des élus est le seul représentant de sa catégorie ou de son cadre ou des autres agents, ce sera automatiquement l'avant-dernier de ce classement provisoire qui devra céder sa place, et ainsi de suite

#### **Article 13**

Dans le cas où il y a parité de voix, le candidat élu est désigné par tirage au sort

#### **Article 14**

##### Opérations de vote

La date du scrutin est fixée par l'assemblée générale

a) Pendant trois jours ouvrables, le personnel électeur pourra voter dans les bureaux de vote désignés dans la convocation aux électeurs

b) Les électeurs non affectés à Bruxelles et relevant de la compétence du Comité du personnel de Bruxelles ainsi que les électeurs ayant leur lieu d'affectation à Bruxelles mais justifiant leur absence le jour du scrutin ont la faculté de voter par correspondance. Le bureau électoral fixe les modalités du vote par correspondance, celles-ci figureront dans l'avis d'élection.

c) En cas de vote par correspondance, le bulletin de vote doit parvenir au Président du bureau électoral, Bruxelles, 200, rue de la Loi, avant la clôture du scrutin, l'enveloppe extérieure doit faire mention, au verso, du nom de l'électeur avec sa signature

d) Si après trois jours de scrutin le quorum n'est pas atteint, la période de vote est d'office prolongée de dix jours ouvrables. Pendant cette période, trois bureaux de vote fixes ainsi qu'un bureau de vote itinérant sont ouverts

#### **Article 15**

Le nom de chaque électeur est pointé sur présentation d'une pièce d'identité à l'instant du dépôt de son bulletin ou sur contrôle de la double enveloppe utilisée pour le vote par correspondance

Les urnes sont fermées et scellées par le président du bureau avant le début des opérations de vote

## Article 16

### Dépouillement du scrutin

A l'heure fixée pour la clôture du scrutin, les urnes sont remuées dans le local prévu et ouvertes par le président en présence des membres du bureau électoral

Le dépouillement est effectué par les membres du bureau électoral

Le dépouillement est public

## Article 17

Les élections sont déclarées valables si les deux tiers des électeurs inscrits ont participé aux élections

Faute de ce quorum, le bureau électoral convoquera les électeurs pour un second tour de scrutin, sans délai

## Article 18

Le bureau électoral décide, à la majorité des voix, sur les contestations qui peuvent s'élever pendant les opérations électorales

## Article 19

Le résultat des élections est immédiatement rendu public par le bureau électoral et communiqué à la Commission des Communautés européennes

## Article 20

La validité des élections peut être contestée pendant les trois jours qui suivent le jour de la publication des résultats. Toute contestation doit être adressée par écrit, au bureau électoral. Elle est transmise sans délai par le bureau électoral à la Commission des Communautés européennes. Une telle contestation n'a pas d'effet suspensif à l'égard de la constitution du Comité du personnel élu.

## Article 21

Procès-verbal de l'accomplissement de la procédure électorale et du résultat des élections est dressé et signé par le président et les membres du bureau, immédiatement après l'expiration du délai prévu pour les contestations.

Le bureau électoral communique à l'Institution copie du procès-verbal électoral ainsi que la liste des membres du Comité du Personnel dans les plus brefs délais. La liste des membres titulaires et des membres suppléants est portée à la connaissance du personnel de l'Institution par affichage dans les divers bâtiments de la Commission.

## Article 22

Le bureau électoral est chargé de l'application du présent règlement

### **Article 23**

#### Désignation des membres du Comité Central

Lors de sa réunion constitutive, le Comité désigne parmi ses membres et à la majorité de deux tiers de ceux-ci

19 membres titulaires et 19 membres suppléants au Comité Central du personnel

## Note to all staff members

### Notice of election

The following election notice has been issued by the Electoral Office, the members of which are given in Annex I, in accordance with Article 5 of the procedure for election of the Brussels Local Staff Committee confirmed by the general meeting on 12 November 1996

#### 1 Date, time and place of elections

The dates for the election of the Brussels Local Staff Committee, as determined by the general meeting, are 4, 5 and 6 February 1997. Opening times of polling stations, as determined by the Electoral Office, will be 0900 hours to 1730 hours non-stop on each of the three days. If the quorum has not been reached after these three days, the electoral period will automatically be extended by ten working days from 10 to 21 February 1997 (Article 14(d) of the Procedure for election)

Electors may vote only once, otherwise their vote will be void

The provisional list of the polling stations is given in Annex 2. Some buildings will be served by a mobile polling station. The times when this polling station will be present will be announced in due course.

Should it be necessary to extend the voting period by ten working days, four fixed polling stations and one mobile station will be opened. Staff will be informed later of where they are located.

For other places of employment, the deadline by which postal votes must reach the President of the Electoral Office is 1730 hours on 6 February 1994 (Article 14(c)).

#### 2 Entitlement to vote

The electoral roll was put on display in all Commission buildings in Brussels on 28 October 1996 and it has been brought to the notice of officials and other staff employed outside Brussels.

Provided they are on the electoral roll, the following are entitled to vote (Article 1 of Annex n to the Staff Regulations)

all officials of the institution

all other servants within the meaning of the Staff Regulations, whose contracts are for an indefinite period or for more than a year, and those whose contracts are for less than a year provided they have been employed by the Commission for at least six months

The electors concerned are

those serving in Brussels

those serving in places in a Member State other than Brussels but not in one of the following places Luxembourg, Ispra, Karlsruhe, Geel, Petten, Culham, Seville and France

Anyone who acquires the right to vote after publication of the electoral roll will be allowed to vote upon presentation of the administrative instrument showing proof of entitlement. A copy of this document must be handed in at the polling station

### **3 Voting procedure**

Voting votes must be cast as follows

- a) vote for a list a cross must be placed in the box beneath the number and the abbreviation of the list chosen (block-list vote),
- b) vote for a maximum of 27 candidates for full membership and alternate membership, chosen from one or more lists a cross must be placed in the box opposite the name of each candidate chosen, up to a maximum of 27 candidates (preference vote)

Ballot papers bearing both a cross against a list and further crosses against the names of candidates on the same list will be treated as preference votes by the Electoral Office

Ballot papers bearing any other writing, signature, erasure or mark whatsoever will be declared void

Votes may not be cast by telephone, fax, electronic mail or any other electronic means

### **4 Postal votes**

#### Early voting

Electors in Brussels who for some reason (mission, leave) expect to be unable to vote on 4, 5 and 6 February 1997 at a polling station may, on presentation of their staff card between 21 and 31 January 1996 (0900 hours to 1730 hours), obtain a ballot paper from the Electoral Office (GUIM 07/88 - Tel 2993361, 2993307) They must complete this ballot paper immediately and place it in the ballot box provided

#### Postal votes

- a) Electors serving outside Brussels who are represented by the Brussels Local Staff Committee will each receive an individual ballot paper. The completed ballot paper (see 6 below) must reach the Electoral Office GUIM 7/88, 200 rue de la Loi, 1049 Brussels no later than 1730 hours on 6 February 1997

- b) Electors in Brussels who are unable to vote on 4, 5 and 6 February 1997 (for reasons of sickness) may ask for a ballot paper to be sent to them. The completed ballot paper must reach the Electoral Office, GUIM 7/88, 200 rue de la Loi, 1049 Brussels, (Tel 29 93361,29 93307, fax 29 93835), no later than 1730 hours on 6 February 1997

## 5 Postal voting procedure

Postal votes must be sent inside three envelopes

The inner envelope must contain the ballot paper and be unmarked

The second envelope must bear the personnel number, name and signature of the elector

The outer envelope must bear the name and address of the President of the Electoral Office Mr Didier Hespel, GUIM 7/88,200 rue de la *Loi*, 1049 Brussels

## 6 Nomination of candidates

Nominations must combine a candidate for full membership and a candidate for alternate membership. They should be submitted in writing to the Electoral Office, GUIM 7/88, 200 rue de la Loi, 1049 Brussels no later than 1730 hours on 16 December 1996. They must be in the form of a list containing no more than 27 nominations.

Candidates' personnel numbers must appear on their nominations.

No candidate may be nominated on more than one list.

Each list submitted must bear the signature of the candidate for full membership whose name appears first on the list. For the purpose of checking nominations (Article 7 of the Procedure for election), the Electoral Office requires that each list be accompanied by declarations of acceptance from each candidate for full or alternate membership.

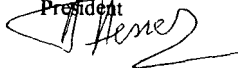
The order in which candidates appear on each list is determined by the list.

A meeting between the Electoral Office and the candidates whose names appear first on each list shall be held, after nominations have been checked, at 1730 hours on 17 December 1996. The list numbers shall be drawn by lot at this meeting.

for the Electoral Office

Didier Hespel

President



ANNEX 1

**Composition of the Electoral Office**

<b>President</b>	Mr Didier Hespel	GUIM7/88	Tel 93276
<b>Vice-Presidents</b>	Mrs Marilena Damo		
	Mrs Maria Giannouda		
	Mr Ali Bayar		
	Mr Eiiio Carozza		
	Mr Jean-Luc Delhaye		
	Mr Rudy Druine		
	Mr David Warry		
<b>Secretary</b>	Mr Paolo Millich	GIHM7/87	Tel 93251
<b>Assessors</b>	Mrs Brigitte Boulaert		
	Mr Kurt Pflugrad		
	Mr Jean-Philippe Raoult		

The Office will be open each working day non-stop between 0900 hours and 1730 hours until the end of the elections

**Secretaries**  
Mrs Laurence Berton  
Mrs Dominique Mailer  
GU1M 7/88  
Tel (32 2) 29 93361/29 93307  
Fax. (32 2) 29 93835

**1. Procedure for election of the Brussels Local Staff Committee  
adopted by the general meeting of officials on 20 September 1994**

The general Meeting of officials and other servants of the Commission of the European Communities represented by the Local Section in Brussels,

Having regard to Article 1 of Annex II to the Staff Regulations, which provides that full members and alternates of the Staff Committee shall be elected in accordance with the conditions laid down by the general meeting of officials of the institution,

Having regard to the rules relating to the institution of a Staff Committee, adopted by the Commission on 9 April 1968 and last amended on 27 April 1988,

Has adopted the following provisions

**Article 1**

The procedure laid down hereinafter for the election of full members and alternates of the Staff Committee shall apply to all subsequent elections unless amended by decision of the general meeting of officials

**Article 2**

An electoral office, comprising a president, at least three vice-presidents, a secretary and assessors, shall be established

The president and the vice-presidents shall be designated by a general meeting of the staff who come under the aegis of the Brussels Staff Committee

The secretary and the assessors shall *be* designated by the Director-General for Personnel and Administration

The members of the electoral office may not be chosen from among candidates at the elections for which the office is constituted Any official designated as an assessor shall be automatically relieved of his obligations on becoming a candidate in the elections

Those who submit lists of candidates shall be entitled to appoint observers

**Article 3**

The electoral roll shall be published at least five weeks before polling day

**Article 4**

Objections concerning the electoral roll shall be lodged in writing with the Director-General for Personnel and Administration no later than eight working days after the electoral roll is published

Decisions taken by the Director-General for Personnel and Administration regarding these objections shall be forwarded in writing to the parties concerned no later than three working days after the objection is lodged Any decision dismissing an objection as being unfounded shall give the reasons for such dismissal



Any decision upholding the grounds of an objection shall be published in the manner laid down for publication of the electoral roll. Such publication shall take place at least one day before the expiry date of the period specified in the second paragraph of Article 5.

#### Article 5

Twenty seven working days before the poll, the electoral office shall publish an election notice containing the following details:

- (a) the places, dates and times of the election,
- (b) the place where the votes will be processed,
- (c) the notice calling for nominations, showing the form in which they are to be presented.

Nominations shall be submitted in writing to the president of the electoral office no later than the sixth working day following the day on which the election notice is published.

#### Article 6

There are 27 seats to be filled.

Nominations shall be submitted in the form of lists, each list to contain no more than 27 full members and alternates arranged in pairs.

No candidate may be nominated more than once.

Each nomination shall carry the signature of both the candidate for full membership and the candidate for alternate membership. Where only one signature appears a declaration by the other candidate that he has accepted nomination shall be attached.

Where lists of candidates are submitted, the signature of the candidate whose name appears first on the list shall be sufficient.

Lists of candidates may be submitted by trade unions and staff associations. In such cases these organizations shall establish, to the satisfaction of the electoral office, and no later than the time for checking the nominations, that the parties concerned have accepted nomination. The unacceptability of a particular nomination shall not invalidate the remaining nominations appearing in the same list.

Each list shall be submitted in the order selected by the trade union or staff association concerned.

Nominations of staff other than officials shall be accepted only in the case of those whose contracts are for an indefinite period or for more than one year, and of those whose contracts are for less than a year provided they have been employed by the Commission for at least six months.

#### Article 7

The electoral office shall check the nominations, it shall reject those which fail to satisfy the conditions laid down in the second paragraph of Article 5 and Article 6 above.

Once accepted by the electoral office, nominations may not be withdrawn

#### Article 8

Should there be fewer than 27 candidates or should the nominations submitted preclude the representation of categories, services or other servants under contract, the president shall notify the electors to this effect and grant them an extension of time of at least one working day

#### Article 9

The list of approved candidates shall be published at least three working days before the election

The order in which the names appear in each list shall be the same as that on the list submitted by each trade union or staff association

The lists of candidates shall indicate the category or service of each candidate, or the category in the case of other servants

#### Article 10

Voting votes shall be cast as follows, failure to comply shall result in the vote being declared void

- (a) Vote for a list a cross shall be placed in the box beneath the number and the abbreviation of the list chosen (a block-list vote),
- (b) Vote for a maximum of 27 candidates for full membership and alternate membership, chosen from one or more lists a cross shall be placed in the box opposite the name of each candidate chosen, up to a maximum of 27 candidates (preference vote)

Ballot papers bearing both a cross against a list and further crosses against the names of candidates on the same list shall be treated as preference votes

Ballot papers bearing any other writing, signature, erasure or mark whatsoever shall be declared void

#### Article 11

- (a) Distribution of seats between block-list votes and preference votes shall be made in proportion to the number of ballot papers returning  
a block-list vote,  
a preference vote
- (b) Distribution of block-list seats between the lists shall be made in proportion to the number of block—list votes cast for each list

In each list, the block-list seats shall be allotted to the candidates in the order in which the list has been submitted and in the same numbers as the number of block-list seats allotted to the list

- (c) Distribution of preference seats shall be carried out in proportion to the total number of votes cast for the candidates on each list

In each list, the preference seats shall be allotted to those candidates who failed to be elected by the block-list votes but who obtained the greatest number of votes

#### Article 12

- (a) A provisional classification of elected candidates on each list shall be made in this way. If no representative of a category, service or other servants appears in this list, the candidate for the category, service or other servants lacking representation who won the largest number of preference votes shall replace the person whose name appears last on the provisional classification on the list for which he stood
- (b) However, if the person whose name appears last on the provisional classification is the only representative of a category, service or other servants, then the person whose name appears second last on the provisional classification shall automatically be required to stand down, and so on

Where the same number of votes are cast for two or more candidates, the successful candidate shall be chosen by lot

#### Article 14

##### Voting procedure

The date of the election shall be determined by the general meeting

- (a) For three working days voting will be possible at the polling stations indicated in the notice of election
- (b) Electors not serving in Brussels but who come under the aegis of the Brussels Staff Committee, and electors who are serving in Brussels but who will be absent with good cause on the polling days, shall be entitled to vote by post. The electoral office shall lay down the procedure to be followed with respect to postal votes, this procedure shall be described in the election notice
- (c) For postal votes, the ballot paper must reach the president of the electoral office, 200, rue de la Loi, Brussels, before the poll closes, the voter's name and signature must appear on the back of the outer envelope
- (d) If the quorum has not been reached by the end of those three days, the electoral period shall be automatically extended by ten working days, during which time three fixed and one mobile polling station shall remain open

#### Article 15

The name of each voter shall be checked off upon presentation of identification when the ballot paper is lodged or when the double envelope used for postal votes is inspected

The ballot boxes shall be closed and sealed by the president of the electoral office before voting begins.

#### Article 16

##### Count

When the polls close the ballot boxes shall be assembled in the place specified and shall be opened by the president in the presence of the members of the electoral office.

The votes shall be counted by the members of the electoral office.

The count shall be public.

#### Article 17

The election shall be declared valid provided two thirds of those on the electoral roll have voted.

If this quorum is not reached, the electoral office will without delay organize a second ballot.

#### Article 18

The electoral office, acting by a majority decision, shall settle any disputes which may arise during the election.

#### Article 19

The result of the election shall be published immediately by the electoral office and transmitted to the Commission of the European Communities.

#### Article 20

The validity of the election may be disputed during the three days following the day on which the results are published. Any such objection shall be made in writing to the electoral office. It shall be sent by the electoral office without delay to the Commission of the European Communities. No such objection shall suspend the constitution of the elected Staff Committee.

#### Article 21

A record of the electoral procedure used and of the result of the elections shall be drawn up and signed by the president and members of the electoral office as soon as the period stipulated for lodging objections has expired

The electoral office shall without delay send the institution a copy of the record together with the list of Staff Committee members. The list of full members and alternates shall be

Article 22

The electoral office is hereby made responsible for applying this Regulation.

Article 23

Appointment of Central Committee members

At its inaugural meeting the Committee shall appoint from among its members and by a two-thirds majority.

19 full members of the Central Staff Committee and 19 alternates

Annexe 2 emplacement provisoire des bureaux de vote fixes

<u>Zone</u>	<u>Bâtiments</u>	<u>nb.bur.</u> <u>votes</u>	<u>emplacements</u>
<u>1 Cortenberg</u>			
	C100	1	cafeteria
	C150	1	reception
<u>2 Schuman</u>			
	JECL TRJA	3	réception CORT & TRJA restaurant CORT
	RP11	1	reception
<u>3 Breydel</u>			
	BREY	2	cafeteria et hall
	N-85	1	cafeteria
<u>4 Froissart</u>			
	CCAB	1	réception
<u>5 Joseph II</u>			
	J-27	1	réception
	J-99	1	réception
<u>6 Loi</u>			
	L130	3	reception J-II & Loi entrée restaurant
	L-86	1	réception
<u>7 ORBN</u>			
	ORBN	1	réception
	AN88	1	réception
	SC27	1	rotonde
<u>8 Belliard</u>			
	B-7	1	réception
	B-28	1	cafeteria
	SC14	1	réception
	SC15	1	réception
<u>9 Luxembourg</u>			
	SDME	1	réception
	MO34	1	réception
	MDB	1	réception
<u>10 Montgomery</u>			
	CSTM	1	réception
	TERV	1	réception
<u>11 Evere</u>			
	G-12	1	réception
<u>12 Beaulieu</u>			
	BU-5	1	reception principale
	BU29	1	réception
	TRMF	1	réception